







# SAVON VIET-NAM

## Tết hoan hét

ĐẠI-LA-TIỀN TÙU-LÂU

đường hầm rue Paris  
CHOLON  
Lyon sáp hắc Quang đồng cũ



Bản biển số bản 68 các món ăn Quêng-Đông  
Triều-nhà. Thiện nghi cotic cá, bò, ngan, lẩu  
đá thứ; lẩu cát, tôm và cá biển. Món thịt ngọt.  
Vết kinh mồi qui khâm Lục-châu từ thời nhà  
Hưng Cảnh ở Cholon, xin ghe lại bài hiệu dung  
thứ ché biết. Người giúp việc đều biết tiếng  
Anh-nam và tiếp đãi có lẽ phép.

## DAU BAO TU (DA DÂY)

Da ruột ruột và những chứng đau bụng chỉ có thuốc

## DUONG-TY-HOAN

Hiệu Ông Tiễn là hay hơn hết và giúp thêm sức mạnh  
cho sự vận động mau lên hóa vật thực

Những chứng đau bụng nhau, đau bụng vắt, đau bụng kinh-niên, đau bụng mửa, đau bụng bón, đau bụng kinh, đau bụng sỏi v.v... Lá-tai: bao tử hư nhược hay là do ăn sống sit đặc-địa Bao tử (đa dày) là nơi chịu những vật ăn, không đủ sức vận động tiêu hóa, vật ăn ở trong bao tử mà hành ra bón-uti, no, hơi, sình ruột, đau bụng như trên đây. Người bệnh rất đau đòn khô chịu, ăn uống không khởi nổi, lâu ngày mành-sèo lái, hoặc mọc mae ở trong (đa dày), hoặc thư ruột, lâu ngày chứng náo-cang nguy hiểm thênh chảng.

Chứng này đơn-hết tài hoc thuc ma ché da vien thuoc DUONG-TY-HOAN nay, nam-phu lâu au, ai có mảng chứng đau bụng như trên đây sẽ thấy sự hay trước mặt.

Và nhỏ uống 4 btl, Op 40 ; ve lớn uống 10 btl, Op 60.

## BINH HO

vết bình ho lao, và hắt hổi ra, qui ngài dùng Ma thuoc rati ma không hết như: ho gió, ho gió, ho sieng, ho ca, ho ban, ban cao thua ma ho, con nít cao gió ho, ho co, daun cung không dám dùng đe thuoc Ho BO PHOI hiêng ONG-TIEN, trong 5, phút đóng hoi da thuoc Ho BO PHOI hiêng ONG-TIEN cho dung truc-truoc trong 10 phut hoi hien, chuc khien vay, chung tot daun lam cam doan, giao thiet ve moi gioi. Mai goi giao Giap 10.

## CÂN KIP

Khi nào đau nhau cảm giác, cảm minh, cảm mồi, muốn có ban trái nóng mè mang hay khoe đêm, mè mồi hàn, con mác lú dùi nêu không biết liga thuộc cho nó dừng sô hai đén tánh mang, mautim cho dang THOI-NHIEU-TAN hiêng ONG-TIEN cho dung truc-truoc trong 10 phut hoi hien, chuc khien vay, chung tot daun lam cam doan, giao thiet ve moi gioi....Op 10.

## NGUOI KEN XÔ CÁCH NÀO ?

Dung THLOC XÔ hiêu ONG-TIEN cung dang vi khong hoi khong dang khong daun long bat luu, daun hoai do, luc xem vien co phong nhau thuong, khac cua kien ciz, xô vòi sôt dan dinh, phan do, sen lái, thi thuan truong va mau tuoi hoa vat thuc tra trung dang nhung binh nhau: thung, kiet tang, manh, lùn, lung, day daung, ho, ban, ban, le, ve phong daum. Mai goi uong dang 5-3 län giac... Op 10.

Cac thu thuoc hiêu ONG-TIEN, co hon khap noi tren 800 nho dai-ly.

## NHA THUOC

22 - 84 - 86, Rue Paul Bianchi, Phuong, PHUHNHAN — SAIGON

Ren nhau: Cai lai Ong-Tien, hay hon het.

11 EAU-THUYET CUA DUOC-NHA-NAM

N° 214

## KHÍ HUYẾT ANH HÙNG

PHO-BURC

Đây nay tiếp theo Bố biếu xuong roi noi: : Bán ông, tôi  
Nhà chòi Hoan ngoc An chay xe may daun nhu ten den  
nhau Ly Thach.

Xe chay den noi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi  
Nhà chòi Hoan ngoc An chay xe may daun nhu ten den  
nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi: : Bán ông, tôi

nhau Ly Thach.

Xe chay den voi vua bát may xuong roi noi





# NAM-KỲ CÓ MỘT LÒ NHUỘM LỚN NHẤT

Bán sỉ đủ các thứ hàng lanh hiệu « TRÁI ĐẤT » bông lụa và xuyễn, nhiều.  
Nhuộm thật tinh anh, cùng các thứ hàng Hanoi.—Gia thật rẻ

**Chù nhon : Trân-văn-Chạm**

N° 42, Bd Tông-dân-Phuong - CHOLON

CHÀNH - PHÚ BÔNG - PHAP

**CUỘC XỔ SỐ BÔNG-PHAP**

600.000 vé 1\$

\* 300.000\$ cho các số trúng

BẢN KẾ CÁC SỐ TRÚNG

1 số trúng .. . . . .	100.000\$
1 số trúng .. . . . .	50.000\$
1 số trúng .. . . . .	20.000\$
5 số trúng .. . . . .	10.000\$
20 số trúng .. . . . .	1.000\$
40 số trúng .. . . . .	500\$
100 số trúng .. . . . .	100\$
1.200 số trúng .. . . . .	25\$

Một dịp làm giàu hiếm có!

Chờ nên bỏ qua!

Ngày xổ số: 31 JUILLET 1933

QUANG-AN

125, rue G. Guignemer, 125  
SAIGON

Mời lại:

Đủ dĩa tẩm vđ đèn điện,  
Đủ các thính fil dynamo và magnéto  
đòi động vđ magnéto như  
või húiie, tole húiie.

Rubans Jaccard, vernis, v. v...

Mobi hi carton, xám carton La-  
thero và file carton đc hàng.

Bốn hiệu có lanh lâm installations  
đèn pha, lam và sính hính  
accumulatore, dynamo, magneto,  
motor v. v. v.

Bán sỉ và bán lẻ giá  
tinh rát nhẹ

Thuốc  
PHONG-TINH  
biểu  
ÔNG-TIỀN

DÂM LAM CAM - BOAN

Thực phẩm và đồ dùng  
dành cho bà con nông dân

mua sỉ và buôn bán

để kinh doanh



